

POGOJI NABAVE ZA POSREDNE MATERIALE IN SUROVINE, KOMPONENTE

1. Definicije

- a. „Kupoprodajna pogodba“ pomeni vsako naročilo, odpoklic, delovni nalog, navodilo za dobavo ali podobno pogodbeno listino, dogovorjeno in sklenjeno med pogodbenima strankama, kakor tudi te Pogoje nabave in vse druge dokumente, ki jih Trelleborg Slovenija, d.o.o., izrecno navede kot del kupoprodajne pogodbe.
- b. „Blago“ pomeni materiale, sredstva in nakupe, ki se uporabljajo v poslovanju podjetja, vendar niso neposredno povezani s proizvodnjo.
- c. „Dobavitelj“ pomeni pogodbeno stranko, ki dobavlja blago/sredstva.
- d. „Sredstva“ pomeni posredne materiale, surovine in komponente ter spremljajoče storitve (vključno s katerokoli delno pošiljko sredstev), podrobneje opisane v kupoprodajni pogodbi.
- e. „Pogoji in določila“ pomeni te Pogoje nabave blaga/sredstev.
- f. „Trelleborg Slovenija, d.o.o.“ pomeni družbo Trelleborg Slovenija, d.o.o., Škofjeloška cesta 6, 4000 Kranj, Republika Slovenija, in, kolikor je to primerno, SAVA MEDICAL IN STORITVE, d.o.o., Škofjeloška cesta 6, 4000 Kranj, Republika Slovenija. Kadar Trelleborg Slovenija, d.o.o., deluje izrecno v imenu SAVA MEDICAL IN STORITVE, d.o.o., določila iz teh Pogojev nabave v celoti veljajo tudi za SAVA MEDICAL IN STORITVE, d.o.o. Pogoji nabave veljajo tudi za kateregakoli univerzalnega pravnega naslednika družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o.

2. Zavezujoča kupoprodajna pogodba

- a. Kupoprodajne pogodbe so zavezujoče samo, če jih sestavi ali pisno potrdi nabavna služba družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o. Ko Trelleborg Slovenija, d.o.o., kupoprodajno pogodbo podpiše, Pogoji nabave postanejo sestavni del med pogodbenima strankama sklenjene kupoprodajne pogodbe.
- b. V primeru dobave blaga/sredstev brez predhodno sklenjene kupoprodajne pogodbe družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., ni zavezana plačilu, zato le-to ne bo izvedeno, četudi je bila dobava blaga/sredstev izvedena na zahtevo zaposlenega družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o.
- c. Dobaviteljevi pogoji, vključno z morebitnimi priložniki o kakovosti ali podobnimi dokumenti, ne veljajo, četudi jim družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., izrecno ne nasprotuje.
- d. Plačila ali prevzem blaga/sredstev s strani Trelleborg Slovenija, d.o.o., ali morebitno drugo podobno dejanje ne šteje kot potrditev katerikoli drugih pogojev, razen dotičnih Pogojev nabave ali med pogodbenima strankama sklenjene kupoprodajne pogodbe. Nobenega dejanja družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., ni mogoče razlagati drugače.

3. Spremembe

- a. Trelleborg Slovenija, d.o.o., si pridržuje pravico, da prekliče naročilo nedobavljenega blaga/sredstev ali njihovih delov ali zahteva spremembo glede blaga/sredstev ter dostave, vključno z embalažo, zahtevami glede preskušanja, datumom, uro ali krajem dostave.

- b. Dobavitelj mora v desetih (10) delovnih dneh po prejemu zahtevane spremembe družbo Trelleborg Slovenija, d.o.o., pisno obvestiti, če bo taka sprememba vplivala na stroške ali čas dobave, ter hkrati utemeljiti razloge. Kjer Trelleborg Slovenija, d.o.o., zahteva spremembo, se bosta Trelleborg Slovenija, d.o.o., in dobavitelj v dobri veri pogajala o ustrezni prilagoditvi cene (navzgor ali navzdol), spremembi pogojev odpreme ali dobave ali drugi primerni prilagoditvi.

- c. Dobavitelj ne sme spreminjati blaga/sredstev, razen če družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., morebitno spremembo predhodno pisno odobri.

4. Odstop pogodbe in sklepanje pogodb s podizvajalci

- a. Kupoprodajna pogodba je sklenjena z dobaviteljem in temelji na osebнем izpolnjevanju nalog in obveznosti, kar pomeni, da dobavitelj brez predhodnega pisnega soglasja družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., ne sme umakniti, odstopiti, sprejeti ali kako drugače razpolagati s katerokoli obveznostjo, ki izhaja iz kupoprodajne pogodbe.

5. Specifikacije

- a. Blago/sredstva morajo biti skladna tako s specifikacijami družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., kot tudi z vsemi veljavnimi zakoni, predpisi, normativi in zahtevami, razen če se Trelleborg Slovenija, d.o.o., v naročilu sklicuje na dobaviteljeve specifikacije ali ponudbe, vendar samo v obsegu, v katerem taki pogoji niso v nasprotju z navedbami ali pogoji iz kupoprodajne pogodbe. V tem primeru se take specifikacije ali ponudbe štejejo kot del kupoprodajne pogodbe.
- b. Dobavitelj izpolnjuje obveznosti, določene v uredbi EU o kemikalijah REACH, in družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., zagotavlja ustrezno jamstvo.
- c. Ob dobavi sredstev mora dobavitelj družbo Trelleborg Slovenija, d.o.o., obvestiti o vseh spremembah v specifikacijah ali varnostnih listih materiala („MSDS“) in spremembe posredovati v skladu z uredbo REACH in drugimi veljavnimi zakoni in predpisi. Dobavitelj je nadalje dolžan Trelleborg Slovenija, d.o.o., obvestiti, takoj ko blago/sredstva, ki vsebujejo katerokoli snov s seznama snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost (snovi SVHC), uvrsti na seznam (ali je že na seznamu). Dobavitelj mora obvestiti Trelleborg Slovenija, d.o.o., če naročeno blago/materiali ali del blaga/sredstev ni registriran ali predhodno registriran v skladu z uredbo REACH in/ali drugim veljavnim zakonom in predpisi.
- d. V primeru nabave sredstev bo dobavitelj družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., posredoval podatke o identiteti in obsegu/količini vseh sestavin (in o morebitnih odobrenih spremembah sestavin) in ustrezne varnostne liste materiala („MSDS“), poročila o fizikalnih in kemijskih analizah ali preskušanjih, ki zagotavljajo, da so dobavljene surovine ali surovine, uporabljene v dobavljenih izdelkih, v skladu s specifikacijami, ki jih določata kupoprodajna pogodba in veljavna zakonodaja.
- e. Blagu/sredstvom mora biti priložena izjava o skladnosti z vsemi veljavnimi zakoni in po potrebi tudi analiza nevarnosti.

- f. Prevzem dobavljenega blaga/sredstev ne velja za prevzem neskladnega blaga/sredstev ter ne omejuje ali kakorkoli vpliva na pravice ali pravna sredstva družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o.
- 6. Neizpolnjevanje obveznosti in pravna sredstva**
- a. Dobavitelj soglaša, da bo družbo Trelleborg Slovenija, d.o.o., odškodoval, branil in odvezal odgovornosti za vse stroške, plačila, kazni, odškodnine (neposredne, posredne, posledične, kazenske ali drugačne), ne glede na stopnjo krivde, odvetniške stroške in vse druge obveznosti in obveze, ki izhajajo iz zahtevka, ki v celoti ali delno izvira iz kateregakoli blaga/sredstva ali se nanj nanaša. To lahko vključuje, vendar ni omejeno na, med drugim: (i) napako ali neskladnost blaga/sredstev, vključno z zamudo pri dobavi ali neupoštevanjem dogovorjenega roka dobave; (ii) dobaviteljevo neskladnost z danimi zagotovili, garancijami ali obveznostmi po kupoprodajni pogodbi; (iii) kakršnokoli drugo kršitev kupoprodajne pogodbe, zlasti, vendar ne omejeno na, dobaviteljevo malomarnost ali napako v zvezi z zasnovo ali izdelavo blaga/sredstev ali roki; (iv) vsako okoljsko škodo, razlitje, izpust ali emisijo nevarnih odpadkov ali snovi, ki so posledica napake ali neskladnosti blaga/sredstev s pogodbo; ali (v) kršitev (vključno s posredno kršitvijo ali napeljevanjem h kršitvi) katerekoli pravice intelektualne lastnine v zvezi z blagom/sredstvi, ki jih zagotavlja dobavitelj; (vi) odstop v korist upnikov ali če dobavitelj sproži oz. je proti njemu uveden stečajni oz. insolvenčni postopek.
- 7. Garancije**
- a. Poleg kakršnihkoli izrecnih in implicitnih garancij, ki jih določa zakon ali so drugače določene, in garancij, ki jih zahteva Trelleborg Slovenija, d.o.o., dobavitelj družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., zagotavlja, da ima na blagu/sredstvih ustrezno lastninsko pravico in je blago/sredstvo: (i) novo; (ii) prosto vseh zastavnih pravic in bremen; (iii) ustreza vsem specifikacijam, načrtom, vzorcem in drugim opisom, ki jih je predložil Trelleborg Slovenija, d.o.o., ali jih ponuja dobavitelj (vendar so sporazumno dogovorjeni); (iv) brez napak v zasnovi (v obsegu, ki je delo dobavitelja), izdelavi in materialih; (v) tržne kakovosti; (vi) primerno in zadostno za namene družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., v dobavitelju znanemu obsegu; (vi) v skladu z vsemi veljavnimi zakoni v državi proizvodnje in dobave; (vii) ne krši patentov ali drugih pravic intelektualne lastnine tretjih oseb.
- b. Garancijski rok je določen v naročilu in/ali kupoprodajni pogodbi, vendar v nobenem primeru ne sme biti krajši od dveh let od datuma dobave.
- 8. Pregled/ zavrnitev**
- a. Ker je čas zelo pomemben, so dogovorjeni roki dobave zavezujoči. Kljub zamudi ima Trelleborg Slovenija, d.o.o., pravico po lastni presoji vztrajati pri uresničitvi kupoprodajne pogodbe.
- b. Trelleborg Slovenija, d.o.o., si pridržuje pravico, da občasno pregleda, ali so blago/sredstva skladna z zahtevami sklenjene kupoprodajne pogodbe, kar pa ne pomeni, da mora izvajati dohodne preglede blaga/sredstev. Dobavitelj se odpoveduje pravici, da od družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., zahteva izvajanje tovrstnih pregledov.
- c. Trelleborg Slovenija, d.o.o., lahko blago/sredstva zavrne in jih vrne, pri čemer stroške in tveganje nosi dobavitelj, ali pa blago/sredstva, ki ne ustrezajo zahtevam kupoprodajne pogodbe, obdrži in popravi. Brez omejevanja drugih pravic, ki jih ima Trelleborg Slovenija, d.o.o., po Pogojih nabave, bo dobavitelj družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., povrnil vse razumne stroške, ki so posledica zavrnitve ali popravila blaga/sredstev.
- d. Prevzem dobavljenega blaga/sredstev ne velja za prevzem neskladnega blaga/sredstev ter ne omejuje ali kakorkoli vpliva na pravice ali pravna sredstva družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o.
- e. V primeru, da dobavljeno blago/sredstva ne izpolnjujejo zahtev, navedenih v kupoprodajni pogodbi ali Pogojih nabave: (i) dobavitelj posreduje družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., pisni odgovor v 24 urah po prejemu zahtevka ali dokumenta SCAR; (ii) ima Trelleborg Slovenija, d.o.o., pravico dobavitelju zaračunati stroške izdaje zahtevka v višini 100 EUR za vsak izdani zahtevki/dokument SCAR. Za ta znesek dobavitelj družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., izstavi dobropis.
- 9. Zavarovanje**
- a. Dobavitelj zagotavlja, da ima pri ugledni zavarovalnici sklenjeno ustrezno zavarovalno kritje za splošno odgovornost in odgovornost za izdelke v povezavi z blagom/sredstvi po kupoprodajni pogodbi. Zavarovalni limiti morajo biti vsaj desetkratnik pogodbene vrednosti blaga/sredstev po posamezni kupoprodajni pogodbi. Na zavarovalnih policah je treba družbo Trelleborg Slovenija, d.o.o., navesti kot dodatno zavarovanko, razen če se Trelleborg Slovenija, d.o.o., taki navedbi izrecno odreče.
- b. Ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe bo dobavitelj družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., posredoval potrdilo o zavarovanju, ki je razumno sprejemljivo za Trelleborg Slovenija, d.o.o., in iz katerega je razvidna višina kritja, številka police, datum prenehanja zavarovanja in navedba družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., kot dodatne zavarovanke.
- c. Dobavitelj se v svojem imenu in imenu svojih zavarovalnic nepreklicno odpoveduje pravici subrogacije nasproti družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., v povezavi s kakršnokoli odgovornostjo, stroški ali izdatki, ki jih uveljavlja katerakoli tretja oseba.
- 10. Cena**
- a. Vrednost nabave sredstev je določena v kupoprodajni pogodbi.
- b. Če v pogodbi o nakupu ni drugače določeno, nabavna cena: (i) pomeni fiksno ceno, enostranske spremembe cen niso dovoljene; (ii) ne vključuje DDV, vključuje pa vse druge veljavne davke in morebitne dajatve; in (iii) vključuje stroške skladiščenja, manipulacije, pakiranja in vse druge dobaviteljeve stroške in bremena, kar pomeni, da se le-ti družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., ne zaračunavajo posebej.
- c. Plačilo blaga/sredstev ne pomeni prevzema neskladnega blaga/sredstev ter ne omejuje ali kakorkoli vpliva na pravice ali pravna sredstva družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o.

- d. Trelleborg Slovenija, d.o.o., ima pravico do kompenzacije ali poročila po veljavni zakonodaji, pri čemer lahko uporabi tudi svoja plačila, ki izhajajo iz kupoprodajne pogodbe ali drugih pogodb, sklenjenih z dobaviteljem.
- 11. Plačilni pogoji**
- a. Če v kupoprodajni pogodbi/naročilu ni drugače dogovorjeno, Trelleborg Slovenija, d.o.o., blago plača v roku 60 (šestdeset) dni od zadnje dobave blaga/sredstev in prejema nespornega in pravilno izdanega računa.
- b. Račun ne bo poravnan, če naročila ni izdala ali poslala nabavna služba družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o.
- c. Na vseh računih mora biti navedeno ime dobavitelja, ustrežna številka naročila, obdobje, na katero se račun nanaša, in dobaviteljev bančni račun za izvedbo plačila, kakor tudi vsi drugi potrebni elementi.
- d. Vsi računi morajo biti izdani do konca meseca, v katerem je bila dobava opravljena. Vsebina računa mora biti skladna z vsemi zakonskimi zahtevami.
- e. Če datum plačila ni delovni dan, se plačilo izvrši na naslednji delovni dan.
- 12. Pakiranje in dostava**
- a. Ker je čas zelo pomemben, so dogovorjeni roki izvedbe zavezujoči, razen če se Trelleborg Slovenija, d.o.o., ne odloči drugače.
- b. Če v kupoprodajni pogodbi ni drugače določeno, se blago/sredstva dostavijo DDP na naslov podjetja Trelleborg Slovenija, d.o.o.
- c. Dobavitelj mora blago/sredstva ustrezno pakirati, označiti in prevažati ter posredovati vso dokumentacijo, ki jo zahtevajo družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., prevozniki in organi namembne države.
- d. Trelleborg Slovenija, d.o.o., ne prevzema odgovornosti za embalažo, vendar bo na dobaviteljeve stroške vrnil vso prazno in vračljivo embalažo, če dobavitelj vračilo zahteva.
- e. Cene vključujejo vse stroške pakiranja in prevoza. Družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., bo zavrnila vse dobave, kjer bo navedena kot plačnik prevoznih stroškov, če ni drugače dogovorjeno.
- f. Pri vsaki pošiljki mora biti navedeno ime dobavitelja, vsebina blaga/sredstev in številka naročila družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., številka blaga/sredstev družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., (iz naročila družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o.) in opis blaga/sredstev družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o. Blago/sredstva morajo biti opremljena s številko naročila družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., in s številko blaga/sredstev družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o.
- g. Nevarne kemikalije morajo biti označene v skladu z domicilno zakonodajo družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., uredbo REACH ali drugimi veljavnimi zakoni in predpisi.
- h. Dobavitelj je dolžan družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., zagotoviti informacije in/ali izjave v skladu z veljavno zakonodajo o embalaži in odpadni embalaži.
- i. Dostava blaga/sredstev mora biti izvedena od ponedeljka do petka od 7:00 do 14:00 ure, v cisternah pa od 7:00 do 13:00 ure, razen če ni drugače dogovorjeno.
- j. Dokumentom o dostavi mora biti priloženo: (i) dobavnica ali račun s specifikacijo po šaržah: datum izdelave in teža palete; (ii) potrdilo o kakovosti surovin; (iii) tovorni list; (iv) tehtalni listek proizvajalca v primeru sredstev v cisternah; (v) EUR.1 ali račun z izjavo o preferencialnem poreklu za blago iz uvoza (kratkoročno ali dolgoročno) v skladu z zadnjo veljavno uredbo ES ali originalnim dokumentom FORM A.
- k. Če dogovorjene zahteve niso izpolnjene, ima Trelleborg Slovenija, d.o.o., med drugim, vendar ne omejeno na, pravico, da po lastni presoji: (i) nabavi alternativno blago/sredstva pri drugem dobavitelju (kritni nakup); (ii) na dobaviteljeve stroške poišče alternativne rešitve za izpolnjevanje dogovorjenih zahtev (na primer sprememba delne/neustrezne dobave); (iii) dobavitelju zaračuna vse neposredne in posredne stroške, vključno z morebitnimi kaznimi, kot tudi vso nastalo škodo, razen v primeru, da je bila kasnejša dobava dogovorjena z družbo Trelleborg Slovenija, d.o.o.
- l. Trelleborg Slovenija, d.o.o., lahko zavrne blago/sredstva, ki niso označena, kot je zahtevano.
- 13. Poreklo blaga/sredstev**
- a. Dobavitelj mora družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., posredovati veljavno potrdilo o poreklu blaga/sredstev iz uvoza: kratkoročno ali dolgoročno deklaracijo za blago/sredstva, ki so po poreklu iz Evropske unije in izpolnjujejo zahteve pravil glede porekla, ki urejajo preferencialno trgovanje skladno z zadnjo veljavno uredbo EU (2447/2015).
- b. Potrdila o poreklu morajo biti predložena družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., pred dostavo tovrstnega blaga/sredstev.
- 14. Višja sila**
- a. Tako Trelleborg Slovenija, d.o.o., kot tudi dobavitelj ne nosita odgovornosti za zamudo ali neizpolnitev obveznosti po kupoprodajni pogodbi, ki je posledica vzroka ali vzrokov izven njunega nadzora („višja sila“). Višja sila vključuje, vendar ni omejena na naravne katastrofe, civilne nemire, požar, nevihto, poplavo, dejanja mednarodnih državnih, vladnih, zveznih ali lokalnih oblasti, organov ali institucij, nerazpoložljivost ladijskega ali drugega prevoza, izprtja, stavke ali druge trgovinske spore ali prekinitve oz. okvare kakršnihkoli storitev ali opreme za posredovanje in obdelavo podatkov.
- b. Če sta družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., ali dobavitelj prizadeta („prizadeta stranka“) zaradi višje sile: (i) prizadeta pogodbeni stranka pisno obvesti drugo stranko o nastopu višje sile takoj, ko je to razumno izvedljivo, in si hkrati razumno prizadeva, da učinek višje sile ublaži, vključno z, vendar ne omejeno na pravično in enakopravno razporeditev virov, ki so na voljo za izvedbo kupoprodajne pogodbe; (ii) če višja sila preneha, stranki začneta izpolnjevati svoje tukaj določene obveznosti takoj, ko je po prenehanju višje sile to razumno izvedljivo; (iii) če višja sila traja več kot trideset (30) dni, je družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., ne pa tudi dobavitelj, upravičena do odpovedi kupoprodajne pogodbe brez odgovornosti, z izjemo morebitnih neporavnanih obveznosti v zvezi z

blagom/sredstvi, ki so bila družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., že dobavljena ali so v teku dobave.

15. Protikorupcijska klavzula

- a. V primeru upravičene domneve, da je dobavitelj neposredno ali posredno zagotovil ali ponudil katerikoli osebi, zaposleni v družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., ali osebi, ki opravlja storitve nabave za družbo Trelleborg Slovenija, d.o.o., ali na drugačen način deluje v njenem imenu, kakršnekoli finančne ali drugačne materialne spodbude/koristi z namenom, da družbo Trelleborg Slovenija, d.o.o., napelje k sklenitvi kupoprodajne pogodbe z dotičnim dobaviteljem, dobavitelj in Trelleborg Slovenija, d.o.o., soglašata, da tako dejanje predstavlja upravičen razlog za odpoved kupoprodajne pogodbe s strani družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o. Če je potrebno poplačilo katerihkoli stroškov, jih mora dobavitelj poplačati ter pokriti tudi vse stroške, ki so nastali družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., pri morebitnem poplačilu. V takem primeru je družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., upravičena do povračila škode v skladu s Pogoji nabave.
- b. V vsakem takem primeru mora dobavitelj poravnati pogodbeno kazen v višini 20 % vrednosti kupoprodajne pogodbe. Pravica družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., do odškodnine ostane nespremenjena.

16. Zaupnost

- a. Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta varovali kot strogo zaupne vse informacije v kakršnikoli obliki, bodisi tehnične, finančne ali komercialne narave, ki se nanašajo na posamezno pogodbeno stranko in so označene z besedo "Zaupno", ali informacije, katerih razkritje objektivno lahko povzroči veliko škodo kateri od pogodbenih strank in se uporabljajo ali so pridobljene med izvajanjem kupoprodajne pogodbe; pogodbeni stranki se bosta vzdržali razkrivanja navedenih informacij tretjim osebam, razen za namene, ki so nujno potrebni za izvajanje kupoprodajne pogodbe.
- b. Ne glede na zgoraj navedeno lahko Trelleborg Slovenija, d.o.o., uporabi podatke, ki jih je dobavitelj posredoval za primerjalno analizo, zlasti v postopku izbire dobavitelja, vključno s primerjavo komercialnih pogojev, ki jih je posredovalo več dobaviteljev. Trelleborg Slovenija, d.o.o., tovrstne podatke lahko razkrije tudi svojim povezanim družbam, vendar mora zagotoviti, da povezane družbe spoštujejo v tem členu navedeno obveznost zaupnosti.
- c. Obveznost zaupnosti ne velja za informacije: (i) ki so javnega značaja; (ii) katerih razkritje se zahteva po zakonu ali odredbi organa; (iii) ki jih je zakonito posredoval vir, ki ga, po pogodbi ali kako drugače, obveznost zaupnosti ne zavezuje; (iv) ki jih je katerakoli od pogodbenih strank razvila neodvisno.
- d. Obveznost zaupnosti velja pet let po zaključeni oskrbi s sredstvi ali zaključeni dobavi blaga in tako preseže veljavnost kupoprodajne pogodbe.
- e. Dobavitelj mora pridobiti pisno odobritev družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., pred javnim sklicevanjem na svoje poslovno razmerje s skupino Trelleborg Slovenija, d.o.o., ali v primeru podpisane pogodbe še vsaj 5 let po odpovedi pogodbe, razen če je treba podaljšati čas veljavnosti kupoprodajne pogodbe.

17. Zastopanja in podobno

- a. Nobenega določila v kupoprodajni pogodbi ni mogoče interpretirati na način, ki bi dobavitelja postavil v vlogo partnerja, zastopnika ali zaposlenega v podjetju Trelleborg Slovenija, d.o.o., prav tako dobavitelj ni pooblaščen, da družbo Trelleborg Slovenija, d.o.o., zavezuje do tretjih oseb. Dobavitelj zagotavlja in soglašata, da se v povezavi s kupoprodajno pogodbo ne bo predstavljal kot partner, zastopnik ali zaposlenec družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o.

18. Odpoved pogodbe

- a. Trelleborg Slovenija, d.o.o., lahko kupoprodajno pogodbo v celoti ali delno pisno odpove: (i) zaradi prikladnosti z učinkom trideset (30) dni po vročitvi pisne odpovedi; (ii) s takojšnjim učinkom v primeru neizpolnjevanja obveznosti.
- b. Obvestila je mogoče pošiljati po katerikoli zanesljivi poti, med drugim po pošti, e-pošti ali telefaksu.

19. Pobot

- a. Družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., je upravičena, da vse zneske, ki jih dobavitelj iz kakršnegakoli razloga dolguje družbi Trelleborg Slovenija, d.o.o., pobota z zneski, ki jih mora po kupoprodajni pogodbi sama plačati.

20. Kodeks ravnanja

- a. Trelleborg Slovenija, d.o.o., je del skupine Trelleborg, ki je sprejela Trelleborgov kodeks ravnanja.
- b. Veljavni Trelleborgov kodeks ravnanja je na voljo na Trelleborgovi spletni strani (<https://www.trelleborg.com/si/about-us/code-of-conduct>). Dobavitelj potrjuje, da bo upošteval pravila poštene konkurence in nepodkupljivosti ter jih vključil v svoje poslovanje in tudi drugače posloval v skladu s kodeksom.

21. Omejitev odgovornosti

- a. Trelleborg Slovenija, d.o.o., ne odgovarja za nobeno naključno, posledično in/ali nepremoženjsko škodo ali škodo s primerljivim učinkom. Skupna odgovornost družbe Trelleborg Slovenija, d.o.o., za vse izgube, ki izhajajo iz ali so v zvezi s kupoprodajno pogodbo/naročilom ali katerikoli podobnim dokumentom, ki je podlaga za prodajo blaga/sredstev, je omejena na znesek, ki je enak fakturirani ceni za dobavljeno blago/sredstva.

22. Končna določila

- a. Morebitna odstopanja od pogojev veljajo le, če jih je družba Trelleborg Slovenija, d.o.o., pisno potrdila.
- b. Vse pravice in pravna sredstva, ki si jih Trelleborg Slovenija, d.o.o., pridržuje v kupoprodajni pogodbi, se upoštevajo kumulativno in dodatno k vsem drugim pravnim sredstvom ali primernim ukrepom, ki jih ima na voljo Trelleborg Slovenija, d.o.o.
- c. Če se izkaže, da katerokoli določilo kupoprodajne pogodbe ni združljivo z veljavnimi zakonskimi zahtevami, se določilo ne upošteva, kar pa ne vpliva na veljavnost preostalih določil.
- d. Če ni drugače dogovorjeno, za kupoprodajno pogodbo velja zakonodaja Republike Slovenije, z izjemo načel kolizije prava in Konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga. Če pogodbeni stranki spora ali nesporazuma, ki izhaja iz kupoprodajne pogodbe ali je povezan z njo, ne rešita sporazumno, se



le-ta v reševanje predloži pristojnemu sodišču v Kranju
v Republiki Sloveniji.

Velja od 1. maja 2020

Trelleborg Slovenija, družba za proizvodnjo in trženje gumenotehničnih izdelkov in pnevmatike, d.o.o.; Škofjeloška cesta 6, 4000 Kranj, Slovenija; Vpis v sodni register 05. 12. 2001: Okrožno sodišče v Kranju; Osnovni kapital: 26.367.717,50 EUR; ID števil za DDV: SI13267949; Matična št.: 1661205

Trelleborg Slovenija, Industrial Rubber Products and Tyres, d.o.o.; Škofjeloška cesta 6, 4000 Kranj, Slovenia; Filed in a company register December 5th 2001: District Court in Kranj; Share capital: 26,367,717.50 EUR; VAT No.: SI13267949; Company registr. No.: 1661205